

## YOT TE' KUXA MĂM KA'OK XOP PU KAX'ĂMI'

<sup>1</sup> Ūgmŭn Yot, Yeyox Kunnix pu 'âte hăpxopmăhă', yă Tiak hăk taknŏy, tu xa kax'ămi', Topa te 'ăxop xănăhă hah, ha Topa yŭmŭg Tak te mŏ'ăyăy xe'ėgnăg, xix Yeyox Kunnix te 'ăpĕnănă' xip, nŭy 'ăpĕnă max.

<sup>2</sup> Pŭyă Topa 'ăkuxa mămmă', xix mŏ'ăyăy xe'ėgnăg, xix 'ăkuxa ka', ha mŏktu yă 'ăkuxa hittup xexka'.

### *Yot te mŏ'ămă'ax xop 'ăktux*

<sup>3</sup> Ūkxape xop, 'âte 'ăp-tup pax, tu xa kax'ămi', nŭy 'ăkuxa ka'ogă', nŭy yŭmŭg xuxyă 'ăktux. Yă yŭmŭg pupi' xok, nŭy yŭmŭg kuxa kummuk xit, nŭy yănăn tu' kuxa max tat. Yŭy 'âte nŭ mŭy tap-pet, nŭy mŏ'ănŭynăm, xayŭy kuxa măm hok xop pu hăm'ăktux hă' nŏy yănăn. Yă Topa te yăy yŏg tikmŭ'ŭn pu hăm'ăktux xe'ėgnăg, tu 'ap xep 'ăktux putup'ah.

<sup>4</sup> Yă tik xop kuxa măm 'ohnăg, tu' xaptop hă' kuxa măm ka'ok xop kopa' tihi', tu Topa yŏg tikmŭ'ŭn pu' koit, tu hămyŭmmŭgăhă', tu mŏ'ămă'ax hă hămyŭmmŭgăhă', tu Topa yŏg hăm'ăktux xe'e hă' yănăn hăm'ăktux nŏy. Yă yŭmŭ yŏg Topa te yŭmŭ'ă hămmxnăhă', tu yŭmŭg kuxa kummuk tupmăhă', păyă tik te koit xop te' nŏy xop pu yă mŏ'ămă', nŭy yăy putup'ax kummuk mŭy, tu' nŏy hă' xupxet pax, tu yŭmŭg xuxyă puxehnăg putup nŏg, nŏm te yŭmŭ'ă hămyŭmmŭgă xe'ėgnăg.

Ha Topa yōg tappet te nōm tik te koit xop 'āktux tap. Yā Topa te' yōg hāpxopmā'ax kummuk 'āktux, tu' kummugāp-tup 'ūyānān tu', nūy tu pago.

<sup>5</sup> Āxop te hāmyūmmūg tap, pāyā' xaxok hok: Yā Topa te 'Iyaet yōg tikmū'ūn mōy hāpxexka 'Eyit kopah, ha hāmyāxatamuk punethok nōg, 'īhā' kuxa mām hok xop kix.

<sup>6</sup> Pexkox yōg nū'pok xop xohix, pāyā' yāg yīpkox 'ohnāg Topa pu', tu Topa 'āxet'ax xe'ēgnāg pa', nūy Topa yānān tu' xat, yāy xexka pe'paxex, tu' hitop hā yāy xexka pe'paxex, tu' xat kummuk nām, tu yāy xīp'ax nīm. Yīy Topa gāy kāmānat kummuk xop tu', tu pexkox yōg kāmānat kummuk hā' gāy, tu pipkup māxap'ax hā' hīy ka'ok, ha nōm koa hok, ha kaxīy Topa te' kummuk xop mōgāhā', tu' tat, ha hāpkoxtap tu' mām, tu' hip, pu Topa' yānān tu' xūyγā xexka', ha' xūy kuxyā 'ohnāg.

<sup>7</sup> Tikmū'ūn te xa kōmēn Xonōm 'āktux, xix kōmēn Gōmōg 'āktux, xix kōmēnnāg te hāmhumnāg tu' pip 'āktux. 'Ūxohix kōmēn hittap. Ha' yōg tikmū'un xop te hāpxopmā kummuk pax kamah, nū'pok xop putuk, tu' nōy mūtik nōm kummuk pax, xi' nōy hā' xupxet. Yā kuxap te mō'hap mō'kuma' mōg, tu' xūyγāhā'. 'Ūxaxok hok, xa 'āxop kaxīy 'āxūy hok.

<sup>8</sup> Yā nōm te koit xop yāy yōnkup hā hāpxopmāhā', nūy yāy yīn kummugā', 'a Topa yōg hām'āktux 'ūm 'āpak'ah, 'ūyīpkox 'ohnāg tu', tu pexkox yōg nu'pok xop max mānōg kummuk.

<sup>9</sup> Yā nū'pok xop yōg xat'ax yā Mīget, tu 'ap nōy xop mānōg'ah. 'Āmhok. Hōmā Mīget te Hāmgāyāgnāg pu hām'āktux, tu Mōyyex yōg xokxax 'āktux, ha' nōy yānān, 'īhā Mīget mānōg 'ohnāg, tute: “Pūyā Topa

'ãmãnõg!" kaxĩy.

<sup>10</sup> Pa tik te' koit xop te mãnõg, pa hãmyũmmũg 'ohnãg. Tu hãm yõg hãpxopmã'ax puxet yũmmũg, xokxop putuk, ha' nõg.

<sup>11</sup> Pũyã tu kuxãnõg, nõm tik te koit xop! Tute tik hittap Kãyĩy yõg putat kummuk hã' mõg, nũy yõg hãpxopmã'ax kummuk tat, tu tayũmak putup xũy, tik hittap Mana'ãm putup, yĩy hãpxopmã kummuk kamah. Hõmã Kone gãy Topa tu', ha Topa tep-tex, hãpkummuk mĩy hah, ha tikmũ'ũn te hãpkummuk mĩy kamah, Kone putuk, ha Topa te' kix kamah.

<sup>12</sup> Ha tikmũ'ũn te' koit xop te 'ãxop yõg 'ãmuk xexka hã' mõg, tu kenmuk xo'op, tu mõktu paptux, tu' nõy xop pu' hupmãhã'. Tu yã pe'paxex, pa' nõy 'ũm pe'paxex 'ohnãg. Yã texgõy xexka putuk, 'ãmuuh te 'ũnõã mõ'ka'ok. Tu mĩnta kup kummuk putuk, yã hãmyãxatamuk xohix hã mĩnta 'ohnãg taha', ha mĩm kup putuk, tikmũ'ũn te nõm xut hãm kopah, ha yĩpxatit te hãptopa tu' tap.

<sup>13</sup> Tu kõnãg kox xexka gãy putuk, ha yãy mahpnãm. Kaxĩy tikmũ'ũn te' koit te hãpxopmã'ax kummuk hã' hupmãhã'. Ha mãyõnnãg 'ũm putuk, nõm te pexkox yõg putat xaxok, ha hitop hã hãpkumep, tu' xupep 'ohnãg, yĩy Topa te' koit xop pu' pet, ha hãpkoxtap kopa' pip ka'ok, mõ'kuma' mõg, tu' pip kux 'ohnãg, yã hãptupmã 'ohnãg.

<sup>14</sup> Mõnãyxop hittap xexka 'Ënõg te Topa pupi hãm'ãktux, tu tik te mãxap 'Anão hã mõkputox. Yã 'Anão tek-tok put, ha tehomik tok put, ha tehomik-tok put, ha tehomik-tok put, tu mõktu xohix te 7, ha mõkputox 'ãxet'ax 'Ënõg, tu tikmũ'ũn te' koit xop 'ãktux, hu: "Pẽnã"! Yũmũg xuxyã nũn, pexkox yõg

nũ'pok xop xohix te 1.000 punethok mûtik nũn,

<sup>15</sup> nũy tikmũ'un yõg hãpxopmã'ax xohix kopit, tu' nũn, nũy kuxa mãm hok xop yõg hãpxopmã'ax kopit, nũy yõg hãm'ãktux'ax kummuk hã' kopit, Topa 'ãktux kummuk ha' kopit putup, tu' kummugãp-tup 'ũyãnãn tu'," kaxĩy.

<sup>16</sup> Yã' koit xop yĩy, yã' nõy nãg, hu yãy pupi' gãy nãm, xi' nõy kupex, tu yãy yõg putup'ax mĩy, tu yãymũn xexka 'ãktux, tu tikmũ'ũn nõy pu' hitop hã hãm'ãktux, hu: "Ãte 'ãp-tup pax," kaxĩy. 'Ûnõy yõg hãpxop pop'ax tu hãm'ãktux max, pãyã' kuxa kummuk!

### *Tute hãmyũmmũgãhã'*

<sup>17</sup> Pa 'ãxop yã 'ãhã 'ãxape, yĩy yũmũg xuxyã yõg mõi'pok xop pe'ãpaxeh, ha Topa pupi hãm'ãktux,

<sup>18</sup> tu: "Hãmyãxatamuk xox putox mõi'nãp-tup, 'ĩhã tikmũ'ũn te' koit'ax nũn putup, tu xa hã yĩxix kummuk. Yã nõm xop kuxa mãm 'ohnãg, hu yãy putup'ax mĩy," kaxĩy.

<sup>19</sup> Tu 'ãxop gãyãp-tup, xayĩy 'ãyãxatat. Yã Topa Koxuk pu' yĩpkox 'ohnãg, pa yãy pup-xet yĩpkox pip.

<sup>20</sup> 'Ûkxape xop, 'ãpu 'ãxop mõi'kuma 'ãmõg Topa yõg putat hã, 'ãkuxa mãm ka'ok tu 'ãmõg, nũy yãy ka'ogã'. Yã Topa te hãm'ãktux max xe'ëgnãg, tu 'ãkuxa tupmãhã', xa 'ãkuxa max. Topa te 'ãka'ogãhã', xa Topa pu hãm'ãktux pax.

<sup>21</sup> Topa te mõi'ãyãy xe'ëgnãg, yĩy hãpxopmã max nõm pu', 'ĩhã yũmũg xuxyã Yeyox Kunnix hip, puyĩy 'ãkuxa ka', nũy 'ãkuxa hĩnnã xe'ëgnãg.

<sup>22</sup> 'ãpu tikmũ'ũn yãy kuxa yĩkopit'ax xop 'ũm kuxa ka', yãp-tox 2.

<sup>23</sup> Tu' kuxa xakix putũmnãg, 'ũmãm pu'uk tu'. Tikmũ'ũn te kuxap tu hãpxop max mõy, ka mõ'hap, hu' nõg, kaxĩy 'ãnõy xop kuxa ka' kamah, pu Topa yã 'ũkuxa ka xexka', pa 'ãkuxãnõg, ka 'ũyõg putup'ax kummuk te 'ãmõgã', xa hãpkummuk mĩy.

*Tu Topa pu hãm'ãktux, nũy tu' xuktux max*

<sup>24</sup> Topa te 'ãpẽnã'ax max, xa Topa yõg putat xak hok, tu 'ãkuxa tupmã'ax, xa 'ãkuxa max xe'ëgnãg, xix 'ãkuxa hittupmã'ax, xa Topa keppa 'ãpi'.

<sup>25</sup> Pũyã Topa yãp-xehnãg max xe'ëgnãg, xi' xexka xe'ëgnãg, xi' ka'ok xe'ëgnãg, xi' xohix xat xe'ëgnãg, yã hõmã xix hõnhã, xix hãmyãxatamuk xohix xox putox 'ihã', mõ kuma' mõg. Pũyã' xohix Topa xexka xe'ëgnãg 'ãktux. Hamũn!.

## **Topa Yōg Tappet New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b